



Belgische Technische Coöperatie nv
Coopération Technique Belge sa

RAPPORT FINAL

Renforcement d'AEP de six Petits Centres : TAOUZ, AKKA, BIOUGRA, FOUM EL HISSEN, FOUM ZGUID et KSAR AIT BEN HADDOU

INFORMATIONS DE BASE SUR LA PRESTATION.

Pays	: Maroc
Secteur et sous –secteur CAD	:
Institution nationale ou régionale chargée de l'exécution	: (ONEP) Office National de l'Eau Potable
Agences d'exécution	: Coopération Technique Belge
Nbre d'experts en coopération internationale de la CTB	: Néant
Durée de la prestation (selon AS/CS)	: 30 mois (entre la date de signature de la Convention spécifique et la date de Clôture) prolongée à 42 mois ensuite à 54 mois suite au report de la date de clôture de 12 mois successivement.
Date de démarrage de la prestation :	
Selon AS/CS	: 30 octobre 2003
Effective	:
Date de clôture de la prestation :	
Selon AS/CS	: 31 décembre 2008
Effective	: juin 2009
Modalités de gestion de la prestation	: Cogestion (99,7%) Régie (0,3%)
Budget total de la prestation	: COGESTION - 1 803 697,50 soit 1 707 798 Euros plus 95 899,50 euro Réaffecté pour le financement du projet d'AEP et d'Assainissement du Ksar de Ait Ben Haddou
Période couverte par le rapport :	: 2003-2009

Annexes		Oui	Non
1.	Résumé des résultats	X	
2.	Etat des recettes et dépenses de l'année sous revue	X	
3.	Taux de déboursement de la prestation	X	
4.	Personnel de la prestation	X	
5.	Sous-traitance et appels d'offres	X	
6.	Equipements	X	
7.	Formations	X	
8.	Bailleurs de fonds	X	

PREMIÈRE PARTIE : APPRECIATION

Appréciez la pertinence et la performance de la prestation en utilisant les appréciations suivantes:

- 1.** - *Très satisfaisant*
- 2.** - *Satisfaisant*
- 3.** - *Non satisfaisant, malgré certains éléments positifs*
- 4.** - *Non satisfaisant*
- X.** - *Sans objet*

Inscrivez vos réponses dans la colonne correspondant à votre rôle dans l'exécution de la prestation :

	Responsable national de l'exécution	Responsable CTB de l'exécution
PERTINENCE¹ (cf. PRIMA, §70, p.19)		
1. Quelle est la pertinence de la prestation par rapport aux priorités nationales de développement?	1	1
2. Quelle est la pertinence de la prestation par rapport à la politique belge de développement? Indiquez votre score par rapport aux trois thèmes ci-dessous :	1	1
a) Genre	1	1
b) Environnement	1	1
c) Economie sociale	1	1
3. Les objectifs de la prestation étaient-ils toujours pertinents ?	1	1
4. La prestation a-t-elle répondu aux besoins des groupes cibles?	1	1
5. En fonction de ses objectifs, la prestation s'est elle appuyée sur les organes locaux d'exécution appropriés?	1	1

¹ Selon le PRIMA, §70, p.19, il s'agit "d'apprécier si les choix des objectifs, les choix des groupes cibles et des organes locaux d'exécution restent pertinents et cohérents par rapport aux principes généraux relatifs à une aide efficace et efficiente, ainsi que par rapport à l'application des politiques et stratégies locales, régionales, internationales et belges de développement ».

	Responsable national de l'exécution	Responsable CTB de l'exécution
PERFORMANCE² (PRIMA, §71, pp.19-20)		
1. Les résultats obtenus par la prestation ont-ils contribué à la réalisation de ses objectifs ³ ? (efficacité)	1	1
2. Appréciez la qualité des résultats intermédiaires (efficacité)	1	1
3. Les modalités de gestion de la prestation ont-elle été appropriées? (efficacité)	1	1
4. Les ressources de la prestation ont-elles été suffisantes sur le plan de (efficience) :	1	1
a. Ressources financières?	1	1
b. Ressources humaines ?	1	1
c. Matériel et équipements ?	1	1
5. Les ressources de la prestation ont-elles été utilisées efficacement et optimisées pour obtenir les résultats attendus? (efficience)	1	1
6. La prestation a-t-elle été satisfaisante sur le plan coût-efficacité par rapport à des interventions similaires? (efficience)	1	1
7. Sur base du planning d'exécution, appréciez la rapidité d'exécution de la prestation. (respect des délais)	2	2

² Selon le PRIMA, §71, pp. 19-20, il convient « d'apprécier et de mesurer les performances convenues dans les phases de préparation selon les 4 critères et les indicateurs établis pendant la formulation. (Les 4 critères sont efficacité, efficience, respect des délais et qualité du personnel).

³ voir annexe 1 pour plus de détails

Indiquez votre appréciation globale de la prestation *en utilisant les appréciations suivantes*:

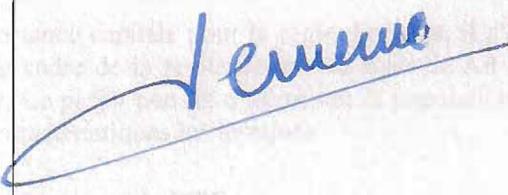
- 1 - Très satisfaisant
- 2 - Satisfaisant
- 3 - Non satisfaisant, malgré certains éléments positifs
- 4 - Non satisfaisant
- X - Sans objet

	Responsable national de l'exécution	Responsable CTB de l'exécution
Appréciation globale de la prestation	1	1

Le projet a permis le renforcement des installations d'AEP dans les centres concernés. Cette prestation a permis en effet de sécuriser l'AEP des habitants des centres pour l'horizon prévu. Les centres Akka, Foum ElHisne et Foum Zguid relèvent de la province de Tata et se situent dans une zone semi aride ayant un déficit en terme d'AEP, de même pour le centre Taouz relevant de la province d'Errachidia.

Concernant le centre Biougra, le projet a permis de renforcer l'AEP de cette localité. Ce centre est le chef lieu d'une province à vocation agricole et rural.

Le projet a même été amendé pour alimenter en eau potable et assainir le site Ksar Aït Ben Hadidou qui est un patrimoine mondial (UNESCO).

Responsable national de l'exécution	Responsable CTB de l'exécution
<p>Le Directeur Régional du Sud</p> <p>B. SADIK</p>	

DEUXIÈME PARTIE : RÉSUMÉ DE LA MISE EN ŒUVRE DE LA PRESTATION.

- 1. Si nécessaire, décrivez l'objectif Spécifique et les Résultats Intermédiaires de la prestation, tels que mentionnés dans le document de projet ainsi que les changements opérés (quand, comment et pourquoi).**

1-1) Consistance Initiale :

Le présent projet s'inscrit dans le cadre du renforcement de l'alimentation en eau potable (AEP) des centres de Biougra relevant de la Province de Chtouka Aît Baha et Akka, Foum Zguid et Foum El Hisn relevant de la Province de Tata et Taoues relevant de la province d'Errachdia, et ce afin d'améliorer de façon significative et durable d'une part les performances des installations de production et distribution desdits centres et d'autre part les conditions de vie de leurs populations.

Ces centres enregistrent des augmentations démographiques significatives qui atteignent selon le recensement 2004, 5086 personnes. Pour cela, le renforcement des infrastructures d'AEP était nécessaire.

Les activités à entreprendre concernent la réalisation d'infrastructures d'AEP (conduites, Génie Civil, équipements hydromécaniques stations de pompage, branchements...).

Il est à rappeler que l'objectif spécifique du projet tel qu'il ressort de la convention spécifique y afférent signée le **20 octobre 2003** est « L'Alimentation en Eau Potable des Centres de Akka, Foum El Hissn, Foum Zguid, et Taouez est améliorée de façon significative et durable »

1-2) Centre supplémentaire :

En effet, En plus du financement des projets d'AEP de cinq centres précités, un montant de 95.899.50 Euro a été réaffecté à ce projet pour le financement partiel du projet d'AEP et d'Assainissement du centre de Ait Ben Haddou.

A rappeler que ce centre représente une importance capitale pour la régie. En effet, il s'agit d'un patrimoine à valeur universelle. Dans le cadre de la revitalisation du Ksar de Ait ben Haddou, classé parmi le patrimoine mondiale, Ce projet permet d'alimenter la population de ce Ksar en eau potable tout en préservant les caractéristiques intrinsèques.

1-3) Rappel des résultats Intermédiaires prévus dans le DTF:

Pour atteindre cet objectif spécifique, 7 résultats intermédiaires doivent être atteints.

Le résultat R1 « **Les infrastructures d'AEP du Centre d'Akka sont renforcées et opérationnelles** ». Les travaux réalisés dans le cadre de ce résultat sont relatifs à :

- Renouvellement des équipements défectueux de la station de pompage sur forage n° 185/93 (groupe électropompe, équipements de javellisation, clapet, etc...).

- fourniture et la pose de 820 mètres linéaires de conduites d'adduction en PVC DN 140 mm et 12.530 mètres linéaires de conduites de distribution en PVC de diamètres de 63, 90 et 200 mm.

Le résultat R2 « Les infrastructures d'AEP du Centre de Biougra sont renforcées et opérationnelles ». Les travaux réalisés dans le cadre de ce résultat sont relatifs à :

- Construction et équipement de deux réservoirs, semi enterré de 1000 m³ et surélevé de 500 m³.
- Construction et équipement d'une station de reprise accolée au réservoir 1000 m³ pour un débit de 30l/s HMT= 40m.
- Construction et équipement d'une station de pompage sur Forage n°6224/70 pour un débit de 5l/s HMT= 118m, ainsi que le mur de clôture et aménagement des abords.
- Construction d'une loge de gardien, mur de clôture et aménagement des abords dans l'enceinte de la station de reprise et les deux réservoirs.
- Branchement 2eme catégorie de la station de reprise.

Le résultat R3 « Les infrastructures d'AEP du Centre de foug El Hissen sont renforcées et opérationnelles ». Les travaux réalisés dans le cadre de ce résultat sont relatifs à :

- Construction et équipement d'un réservoir semi enterré de 500m³.
- Construction et équipement d'une station de pompage sur Forage n°497/89 pour un débit de 5l/s HMT= 75m, ainsi que mur de clôture et aménagement des abords.
- Branchement 1ere catégorie de la station de pompage sur forage n°497/89.
- Construction d'une loge de gardien, mur de clôture et aménagement des abords au niveau de la station de pompage sur Forage n°205/89.

Le résultat R4 « Les infrastructures d'AEP du Centre de foug Zguid sont renforcées et opérationnelles ». Les travaux réalisés dans le cadre de ce résultat sont relatifs à :

- Construction et équipement d'une station de pompage sur puits n° 968/72 en remplacement de celle existante pour un débit de 4l/s à 85 m.
- Renouvellement des équipements défectueux de la station de pompage sur puits n° 447/72 (groupe électropompe, équipements de javellisation, clapet, etc...).
- Aménagement des abords au niveau de l'enceinte des deux réservoirs existants.
- la pose de conduites d'adduction en remplacement de celles existantes, la pose de conduites de distribution pour le renforcement et la sectorisation de réseau

Le résultat R5 « Les infrastructures d'AEP du Centre de Taouz sont renforcées et opérationnelles ». Les travaux réalisés dans le cadre de ce résultat sont relatifs à :

- Fourniture, transport et pose d'une conduite gravitaire en PVC PN10 à partir du réservoir surélevé de 300 m³ de Merzouga, et de diamètres :
 - 140 mm sur une longueur de 7789.79 ml ;
 - 110 mm sur une longueur de 6687.98 ml ;
 - 90 mm sur une longueur de 14421.76 ml soit un total 29234.79 ml y compris pièces spéciales.
 - Travaux annexes (traversées des oueds, de pistes, regards de vidange, regards de ventouse, regards de vannes de sectionnement ...);

Le résultat R6 « Les douars ELKHAROUIA et ELBEGAA sont alimentés par branchements individuels ». Les travaux réalisés dans le cadre de ce résultat sont relatifs à :

- Fourniture, transport et pose de conduites en PEHD pour desservir les douars de :
- El Begaa : DN 90 sur une longueur de 9240.55 ml ;
- El Kharouiaa : DN 75 sur une longueur de 6406.54 ml ;
- Fourniture, transport et pose de pièces spéciales ;
- Fourniture, transport et pose des équipements hydromécaniques
- Travaux annexes (traversées des oueds, de pistes, regards de vidange, regards de ventouse, regards de vannes de sectionnement ...);
- Réalisation du réseau de distribution en PVC PN 10 au niveau des ksours d'Elbegaa et Elkharouiaa sur une longueur de 2.1 km de diamètre 63 et 75 mm.
- Réalisation de 57 branchements individuels.

NB : Les douars de Tanamoust, Tiharyine, Taboumiet, El Khamlia, Talghount, M'Fis et Begâa, ont été réalisés par la région avec l'assistance de l'ONEP qui assure actuellement leur exploitation.

Le résultat R7 « infrastructures d'AEP du Ksar Ait Ben Haddou sont renforcées et opérationnelles » : Les travaux réalisés dans le cadre de ce résultat sont relatifs à :

- **1^{ère} Tranche** : opérationnelle et a consisté en la Construction de 1,8 Km de conduites et 3 Bornes fontaines ;
- **2^{ème} Tranche** : Réseaux d'AEP et d'Assainissement liquide et Génie Civil, Station d'épuration et équipements » en cours de réalisation, les travaux y afférents ont commencé en novembre 2008 et s'achèveront en avril – mai 2009, consiste en :

Lot 1 : Génie Civil et Station d'épuration : 3.163.529,85 Dh HT

- **Assainissement**

- Fosse sceptique ;
- Bassin de stockage ;
- Tranchée d'infiltration ;
- Lits de séchages ;

- **Eau potable**

- Réservoir de 50 m³ ;
- Station de reprise ;
- Equipements :
- Groupe électropompe ;
- Equipement d'aspiration ;
- Equipements électriques ;

Lot 2: Réseau d'eau potable et d'assainissement : 2.384.014,00 Dh HT

- **Assainissement**

- 1690 ml de conduites type assainissement (φ 250, φ 200)
- 85 regards de visite ;
- 110 boîtes de branchement en PVC;
- 03 boîtes de branchement simple ;
- 03 regard borne ;

- **Eau potable**

- 300 ml de Conduite de refoulement en PEHD φ 75,

- 1146 ml Conduite de distribution en PEHD ϕ 50,
- Pièces spéciales
- Traversés de Oued et Chaâba ;
- 07 regards vanne
- 02 venteuses ;
- 02 vidanges
- 110 branchements

Il est à noter que les études de la deuxième tranche ont fait l'objet d'une lettre de commande de l'ordre de **294.000,00 Dhs** financée par l'ONEP.

Le financement de ce projet sera assuré partiellement par la partie belge à hauteur de 95.899,50 Euro.

NB : Le résultat 7 a été ajouté dans le cadre de l'avenant au DTF (dossier technique et Financier).

2. Dans quelle mesure l'objectif spécifique de la prestation a-t-il été atteint, en fonction des indicateurs retenus ?

Le projet prévu initialement est le renforcement d'AEP de Akka, Biougra, Foum El Hissen Foum Zguid et Taouz . Ainsi, L'objectif spécifique du projet est largement atteint puisque le nombre des centres concerné par le projet a passé de 5 à 6 centres à travers l'intégration du projet d'AEP et d'Assainissement du Centre de Ait Ben Haddou.

Ces projets d'AEP ont contribué à améliorer les conditions de vie de la population notamment en contribuant à assurer une AEP en quantité et qualité satisfaisante dans une région connue par la rareté de l'Eau.

3. Dans quelle mesure les résultats intermédiaires de la prestation ont-ils été atteints, en fonction des indicateurs retenus ?

Les résultats intermédiaires de la prestation concernant ce projet sont tous atteints puisque pour :

Le résultat R1 « Les infrastructures d'AEP du Centre d'Akka sont renforcées et opérationnelles » :

La production journalière moyenne atteint 10,88 L/S et couvre ainsi les besoins au delà de 2010.

Le résultat R2 « Les infrastructures d'AEP du Centre de Biougra sont renforcées et opérationnelles » :

La production journalière moyenne atteint 33,24 L/S et couvre ainsi les besoins au delà de 2010 ;

Le résultat R3 « Les infrastructures d'AEP du Centre de foum El Hissen sont renforcées et opérationnelles ».

La production journalière moyenne atteint 13,48 L/S et couvre ainsi largement les besoins en 2010 ;

Le résultat R4 « Les infrastructures d'AEP du Centre de foug Zguid sont renforcées et opérationnelles » :

La production journalière moyenne atteint 5,89 L/S et couvre ainsi les besoins en 2010 ;

Le résultat R5 « Les infrastructures d'AEP du Centre de Taouz sont renforcées et opérationnelles » :

La conduite d'adduction en provenance de Merzouga achemine un débit journalier moyen de 0.40L/S et couvre ainsi les besoins en 2010.

Le résultat R6 « Les douars ELKHAROUIA et ELBEGAA sont alimentés par bornes fontaines et/ou branchements individuels »

Les piquages et antennes de distribution à partir de la Conduite de Merzouga – Taouz assurent un débit journalier moyen de 0.3 L/S et couvre ainsi les besoins des douars concernés jusqu'en 2010.

Le résultat R7 « infrastructures d'AEP du Ksar Aït Ben Haddou sont renforcées et opérationnelles » la première tranche réalisée (03 BF) déjà opérationnelle permet d'alimenter la population et les visiteurs du Ksar, la deuxième tranche (BI AEP et Assainissement) , en cours de réalisation assurera un débit journalier de 1 l/s et couvrira la totalité des besoins du Ksar d'après le projet de sauvegarde du Ksar Ait ben Haddou : Plan d'action, qui prévoit à l'horizon 2050 une population de l'ordre de 750 hab.

4. Décrivez le système de suivi-évaluation qui a été mis en place lors de la mise en oeuvre de la prestation.

Pour le suivi d'exécution du projet, une Structure Mixte de Concertation Locale a été mise en place conformément à la Convention spécifique et s'est réuni 8 fois au cours de la période de réalisation du projet selon le calendrier suivant :

SMCL	Date	Lieu
1 ^{er}	11/02/2004	Rabat
2 ^{eme}	21/02/2005	Agadir
3 ^{eme}	27/01/2006	Rabat
4 ^{eme}	18/07/2006	Agadir
5 ^{eme}	21/02/07	Rabat
6 ^{eme}	23/11/2007	Agadir
7 ^{eme}	13/07/08	Rabat
8 ^{eme}	30/12/2008	Rabat

TROISIEME PARTIE : COMMENTAIRES ET ANALYSES.

1. Quels sont les problèmes et questions majeurs qui ont influencé l'exécution de la prestation et comment la prestation a-t-il tenté de les résoudre ?

La durée d'exécution du projet prévue dans la convention de financement était de 3 ans. Toutefois et à l'exception du projet d'AEP de Taouz, les projets d'AEP de Akka, Biougra, Fom El Hissen et Fom Zguit ont connu un retard dans l'exécution des travaux.

2. Quelles sont les causes des écarts par rapport aux résultats attendus ?

Les résultats du projet ont été atteints puisque le nombre des centres a été augmenté de 5 à 6 centres avec l'intégration du projet d'AEP et d'Assainissement du centre de Ait Ben Haddou. Toutefois, il y a des écarts par rapport aux délais.

3. Quelles leçons peut-on tirer de l'expérience de la prestation? Faites une réponse détaillée sur les plans de l'impact et de la durabilité des résultats.

Le projet d'AEP de six petits centres intéresse une région caractérisée par la rareté des ressources. Il a permis une Alimentation en Eau Potable en quantité et qualité satisfaisante et amélioré ainsi les conditions de vie de la population en participant au développement socio-économique dans la région. Il est développé ci-après plus en détail l'impact des projets de Ksar Ait Ben Haddou et Taouz qui revêtent un caractère particulier :

1- Projet d'AEP et d'Assainissement de Ksar Ait Ben Haddou :

Le Ksar Ait Ben Haddou est un patrimoine à valeur universelle, situé à 30 km de la ville de Ouarzazate à une altitude de 1300 mètres. Il surplombe la vallée d'Ounila parcourue par l'Oued Maleh. Ce site qui date au moins du 18^{ème} siècle est inscrit sur la liste du Patrimoine Mondial de l'UNESCO depuis 1987. Il représente un héritage culturel et architectural de valeur, caractérisé par :

- Le site est connu par son paysage, valeur historique :
- Activité touristique intense
- Production cinématographique
- Le site est connu par l'artisanat : tissage des tapis
- Une architecture de terre commune aux régions présahariennes du Maghreb ;
- Des techniques de construction et une typologie du cadre bâti propres aux vallées présahariennes du sud du Maroc ;
- Une structure spatiale et communautaire articulées autour d'unités d'habitation (KASBAH) agencées selon un mode fortifié ;
- Des équipements collectifs constitués d'une mosquée, une école coranique, un grenier collectif fortifié, une place communautaire.

- Le nombre de touriste qui visite le Ksar dépasse les 250.000 visiteurs par an. Etc

Projets en cours et programmés

- Construction de l'enceinte du grenier (mur en pisé)
- Revêtement de quelques rues et ruelles du Ksar,
- Réhabilitation de quelques constructions,
- Equipement du Ksar par un réseau d'alimentation en eau potable,
- Equipement du Ksar par un réseau d'assainissement,
- Equipement du Ksar par un réseau électrique,
- Réhabilitation des bâtiments dégradés et des bâtiments en état de ruines,
- Construction d'un pont reliant le Ksar à la rive droite de l'oued.

2- Projets d'AEP de Taouz et les ksours avoisinants :

Pour les deux projets réalisés au niveau du centre de Taouz et les ksours avoisinants ont permis une Alimentation en Eau Potable en quantité et qualité satisfaisante dont l'impact est comme suit :

- Génération de 10000 journées de travail durant la phase des travaux et 03 postes permanents pour l'exploitation du projet.
- Amélioration des conditions sanitaires des populations notamment la réduction des maladies hydriques (trachome).
- Contribution au développement socio-économique de la région (touristique, scolarisation...)

En effet après la mise en service des projets il a été relevé la construction de certains établissements scolaires et sociaux (lycée, DAR TALIBA ... ETC) et de plusieurs auberges.

4. Selon vous, comment la prestation a-t-elle été perçue par les groupes cibles ?

Il est développé ci-après la perception du projet partiellement par la population de Ksar Ait Ben Haddou et de Taouz car le projet a apporté l'AEP pour la 1^{ère} fois :

1- AEP de Ksar Ait ben Haddou :

La réalisation de ce projet a contribué à l'amélioration des conditions de vie des populations bénéficiaires et des visiteurs par des branchements individuels en eau potable et assainissement facteur important pour la conservation et la stabilité des bâtiments en pisé.

La population du Ksar a été dès le début associée lors de la préparation des études, cette participation a été satisfaisante et convaincante par la mise à la disposition de l'ONEP tous les terrains nécessaires pour abriter la station de reprise, le réservoir et la station d'épuration.

2- AEP de Taouz et les ksours :

En ce qui concerne les projets d'AEP de Taouz et les ksours avoisinants, les statistique socio-économiques décrivant l'évolution de certains indicateurs du niveau de vie (après et avant la réalisation du projet), l'ONEP a engagé des contacts avec les délégations provinciales de la santé publique et de l'éducation nationale.

Les premiers éléments recueillis, sont présentés dans le tableau suivant :

Désignation	2001	2002	2003	2004	2005
Taux de scolarisation des garçons en (%)	86	88	90	90	92
Taux de scolarisation des filles en (%)	84	85	85	87	89

N.B : la délégation de l'E ne dispose que des taux à l'échelle de la commune.

5. Quels ont été les résultats du suivi-évaluation ou du monitoring et des éventuels audits et contrôles? Comment les recommandations de ceux-ci ont-elles été prises en compte ?

La réalisation du projet dans le respect des budgets, des délais (des marchés) et des exigences de qualité est le fruit du travail conjoint des équipes locales et centrales, appuyées par l'assistance technique. Concrètement, cette collaboration s'est traduite par

- la tenue régulière des réunions de SMCL ;
- la tenue régulière des réunions hebdomadaires et mensuelles
- l'organisation de visite régulière des représentants de la coopération Belge
- l'établissement des rapports trimestriels et annuels

6. Quelles recommandations faites-vous pour la consolidation et l'appropriation de l'après-projet (les politiques à suivre ou à mettre en oeuvre, les ressources nationales nécessaires, la responsabilisation des groupes cible, la manière d'appliquer les recommandations...)?

Le projet sera exploité par l'ONEP à travers sa structure régionale et provinciale et selon les normes en vigueur dans cet établissement.

7. Conclusions

Ce projet a bénéficié à des centres de taille moyenne situés dans une région à potentiel hydrique faible et de ce fait, a permis d'améliorer les conditions de desserte à une population estimée en 2004 à 5086 personne et donc d'améliorer les conditions de vie de cette population. Aussi, ces projets ont contribué au développement socio-économique d'une région saharienne caractérisée par la rareté des ressources hydriques (Merzouga – Taous) mais d'une renommée touristique à l'échelle internationale.

Le projet d'AEP et d'assainissement du Ksar Ait Ben Haddou a permis non seulement l'amélioration des conditions de vie d'une population estimée à 750 hab après la restauration du site mais aussi la constitution d'un cadre agréable capable de recevoir environ 250.000 touriste par an.

Responsable national de l'exécution	Responsable CTB de l'exécution
<p>Le Directeur Régional du Sud</p> <p>B. SADIK</p>	

TROISIEME PARTIE. ANNEXES.

Annexes
Annexe 1 Résumé des résultats
Annexe 2 Etat des dépenses
Annexe 3 Taux de déboursement de la prestation
Annexe 4 Personnel de la prestation
Annexe 5 Sous traitances
Annexe 6 Equipements
Annexe 7 Formations
Annexe 8 Bailleurs de fonds

ANNEXE 1. Résumé des résultats et des activités (en fonction du cadre logique)

Résultats Intermédiaires	Marchés engagés	Etat de réalisation
RI.1 « Les infrastructures d'AEP du Centre d'Akka sont renforcées et opérationnelles »	- Marché n° 160 DR1/05 - Marché n° 240 DR1/05	Travaux achevés
RI.2 « Les infrastructures d'AEP du Centre de Biougra sont renforcées et opérationnelles »	- Marché n° 160 DR1/05 - Marché n° 240 DR1/05 - Marché n° 171 DR1/05 - Marché n° 406 DR1/06	} Travaux achevés Travaux en cours
RI. 3 « Les infrastructures d'AEP du Centre de foug El Hissen sont renforcées et opérationnelles »	- Marché n° 160 DR1/05 - Marché n° 240 DR1/05 - Marché n° 241 DR1/05 - Marché n° 406 DR1/06	Travaux achevés
RI.4 « Les infrastructures d'AEP du Centre de foug Zguid sont renforcées et opérationnelles »	- Marché n° 160 DR1/05 - Marché n° 240 DR1/05 - Marché n° 241 DR1/05	Travaux achevés
RI.5. Les infrastructures d'AEP du Centre de Taouz sont renforcées et opérationnelles »	- Marché n° 239 DR7/04	Travaux achevés
RI.6 « Les douars ELKHAROUIA et ELBEGAA sont alimentés par branchements individuels.	- Marché n° 636 DR7/04	Travaux achevés
RI.7 « infrastructures d'AEP du Ksar Ait Ben Haddou sont renforcées et opérationnelles »	- Marché n° 507 DR2/06 - Marché n° 896/DR2/2008 - Marché n° 923DR2/2008	Travaux achevés Travaux achevés Travaux achevés

NB : Pour l'AEP du centre Biougra, le marché relatif à la ligne électrique (406/DR1/06) n'a pas été totalement exécuté car l'entreprise est mise en demeure. Le projet est en exploitation avec un groupe électrogène

ANNEXE 2-1: Etat des dépenses en dirhams

avr-10

N° du marché	Lot	La part à financer du Coût total (soit 70% HT)	Dépenses cumulées au 31/12/09	Solde au 31/12/2009	Tx d'exécution financière
160 DR1/2005	Conduites 1	6 659 017,24	6 659 017,24	0,00	100,00
240 DR1/2005	Equipement	2 412 079,31	2 412 079,26	0,05	100,00
171 DR1/05	Génie Civil	4 714 879,40	4 352 732,22	362 147,18	92,32
406 DR1/06	Ligne Electrique	213 927,00	82 583,55	131 343,45	38,60
241/DR1/2005	Génie Civil II	1 510 995,92	1 510 995,92	0,00	100,00
239 DR7/04	Adduction	3 537 231,68	3 537 231,69	0,00	100,00
636 DR7/04	Distribution	1 170 486,06	1 078 612,28	91 873,78	92,15
507 DR2/06	Conduite (BF)	242 237,80	225 228,51	17 009,29	92,98
896/DR2/2008	Génie civil et station d'épuration	2 214 470,90	0,00	2 214 470,90	0,00
923DR2/2008	Réseaux d'AEP et d'Assainissement liquide	1 668 809,80	93 884,94	1 574 924,86	5,63
TOTAL		24 344 135,10	19 952 365,61	4 391 769,50	82,0

NB : Le don belge (dont le montant est estimé à 19,952 millions DH) ne couvre pas la totalité de la part à financer du projet (estimé à 24,344 millions DH)

ANNEXE 2-2: Etat des dépenses en euro

avr-10

N° du marché	Lot	La part à financer du Coût total (soit 70% HT)	Dépenses cumulées au 31/12/08	Solde au 31/12/2008	Tx d'exécution financière
160 DR1/2005	Conduites 1	601 624,56	601 624,56	0,00	100,00
240 DR1/2005	Equipement	215 884,83	215 884,83	0,00	100,00
171 DR1/05	Génie Civil	424 821,22	392 190,95	32 630,27	92,32
406 DR1/06	Ligne Electrique	18 973,56	7 324,48	11 649,08	38,60
241/DR1/2005	Génie Civil II	136 455,25	136 455,25	0,00	100,00
239 DR7/04	Adduction	324 095,25	324 095,25	0,00	100,00
636 DR7/04	Distribution	105 926,34	97 611,97	8 314,37	92,15
507 DR2/06	Conduite (BF)	21 312,01	19 815,54	1 496,47	92,98
896/DR2/2008	Génie civil et station d'épuration	201 315,54	0,00	201 315,54	0,00
923DR2/2008	Réseaux d'AEP et d'Assainissement liquide	147 904,80	8 320,92	139 583,88	5,63
TOTAL		2 198 313,36	1 803 323,75	394 989,61	82,0

NB : Le don belge (dont le montant est 1,804 millions euro) ne couvre pas la totalité de la part à financer du projet (estimé à 2,198 millions euro)

Budget vs Actuals (Year to Month, by Quarter) of MOR0201611

Project Title : **Renforcement de l'alimentation en eau potable de cinq petits centres**

Budget Version : **D01** Year to month : 31/12/2009

Currency : **EUR**

YtM : **Report includes all closed transactions until the end date of the chosed closing**

Status	Fin Mode	Amount	2009					Total	Total Exp.	Balance	% Exec
			2008	Q1	Q2	Q3	Q4				
A L'ALIMENTATION EN EAU		0,00	0,00					0,00	0,00	??%	
01 les infrastructures d'AEP du		0,00	0,00					0,00	0,00	??%	
	01 Electrification du forage IRE	COGEST	0,00	0,00				0,00	0,00	??%	
	02 Electrification du puits IRE	COGEST	0,00	0,00				0,00	0,00	??%	
	03 Equipement hydro-	COGEST	0,00	0,00				0,00	0,00	??%	
	04 Fourniture, transport et	COGEST	0,00	0,00				0,00	0,00	??%	
	05 Fourniture, transport et	COGEST	0,00	0,00				0,00	0,00	??%	
02 les infrastructures d'AEP du		0,00	0,00					0,00	0,00	??%	
	01 Fourniture, transport et	COGEST	0,00	0,00				0,00	0,00	??%	
	02 Réhabilitation du réseau de	COGEST	0,00	0,00				0,00	0,00	??%	
	03 Extension du réseau de	COGEST	0,00	0,00				0,00	0,00	??%	
	04 Transfert et renouvellement	COGEST	0,00	0,00				0,00	0,00	??%	
	05 Construction d'un réservoir	COGEST	0,00	0,00				0,00	0,00	??%	
03 les infrastructures d'AEP du		0,00	0,00					0,00	0,00	??%	
	01 Rééquipement de la station	COGEST	0,00	0,00				0,00	0,00	??%	
	02 Equipement de la station de	COGEST	0,00	0,00				0,00	0,00	??%	
	03 Fourniture, transport et	COGEST	0,00	0,00				0,00	0,00	??%	
	04 Fourniture, transport et	COGEST	0,00	0,00				0,00	0,00	??%	
	REGIE	4.750,00	3.442,41	-6,68	1.314,27			1.307,59	4.750,00	0,00	100,00
	COGEST	1.803.697,50	1.778.241,48	9.436,87		7.324,48	8.320,92	25.082,27	1.803.323,75	373,75	100,00
	TOTAL	1.808.447,50	1.781.683,89	9.430,19	1.314,27	7.324,48	8.320,92	26.389,86	1.808.073,75	373,75	100,00

Budget vs Actuals (Year to Month, by Quarter) of MOR0201611

Project Title : **Renforcement de l'alimentation en eau potable de cinq petits centres**

Budget Version : **D01** Year to month : 31/12/2009

Currency : **EUR**

YTM : **Report includes all closed transactions until the end date of the chosed closing**

Status	Fin Mode	Amount	2009				Total	Total Exp.	Balance	% Exec	
			2008	Q1	Q2	Q3					Q4
05 Fourniture, transport et	COGEST	0,00	0,00				0,00	0,00	??		
06 Construction d'une station	COGEST	0,00	0,00				0,00	0,00	??		
07 Construction d'une loge	COGEST	0,00	0,00				0,00	0,00	??		
08 Construction d'un réservoir	COGEST	0,00	0,00				0,00	0,00	??		
09 Construction d'un piste	COGEST	0,00	0,00				0,00	0,00	??		
04 les infrastructures d'AEP du		0,00	0,00				0,00	0,00	??		
01 Remplacement des	COGEST	0,00	0,00				0,00	0,00	??		
02 Electrification des puits IRE	COGEST	0,00	0,00				0,00	0,00	??		
03 Fourniture, transport et	COGEST	0,00	0,00				0,00	0,00	??		
04 Fourniture, transport et	COGEST	0,00	0,00				0,00	0,00	??		
05 les infrastructures d'AEP du		0,00	0,00				0,00	0,00	??		
01 Fourniture, transport et	COGEST	0,00	0,00				0,00	0,00	??		
06 les douars Tanamoust,		0,00	0,00				0,00	0,00	??		
01 Piquage et antennes de	COGEST	0,00	0,00				0,00	0,00	??		
02 Etudes comp. 3 douars et	COGEST	0,00	0,00				0,00	0,00	??		
03 Campagnes de	COGEST	0,00	0,00				0,00	0,00	??		
B BUDGET REVU EN		1.803.697,50	1.778.241,48	9.436,87	7.324,48	8.320,92	25.082,27	1.803.323,75	373,75	100%	
01 VOLET "AGADIR" AKKA ,		1.256.798,00	1.295.202,00					1.295.202,00	-38.404,00	103%	
	REGIE	4.750,00	3.442,41	-6,68	1.314,27		1.307,59	4.750,00	0,00	100,00	
	COGEST	1.803.697,50	1.778.241,48	9.436,87	7.324,48	8.320,92	25.082,27	1.803.323,75	373,75	100,00	
	TOTAL	1.808.447,50	1.781.683,89	9.430,19	1.314,27	7.324,48	8.320,92	26.389,86	1.808.073,75	373,75	100,00



Budget vs Actuals (Year to Month, by Quarter) of MOR0201611

Project Title : **Renforcement de l'alimentation en eau potable de cinq petits centres**

Budget Version : **D01** Year to month : 31/12/2009

Currency : **EUR**

YtM : **Report includes all closed transactions until the end date of the chosed closing**

Status	Fin Mode	Amount	2009				Total	Total Exp.	Balance	% Exec	
			2008	Q1	Q2	Q3					Q4
01 LOT 1: CONDUITES 4	COGEST	521.798,00	560.107,84				560.107,84	-38.309,84	107%		
02 LOT 2: ÉQUIPEMENTS 4	COGEST	223.000,00	215.884,83				215.884,83	7.115,17	97%		
03 LOT 3: GÉNIE CIVIL	COGEST	375.000,00	390.289,94				390.289,94	-15.289,94	104%		
04 LOT 4: GÉNIE CIVIL AKKA,	COGEST	137.000,00	128.919,39				128.919,39	8.080,61	94%		
02 VOLET "ERRACHIDIA" AEP		451.000,00	451.000,00				451.000,00	0,00	100%		
01 LOT 1: ADDUCTION	COGEST	332.000,00	332.000,00				332.000,00	0,00	100%		
02 LOT 2: ALIMENTATION	COGEST	119.000,00	119.000,00				119.000,00	0,00	100%		
03 VOLET "KSAR AIT BEN		95.899,50	32.039,48	9.436,87		7.324,48	8.320,92	25.082,27	57.121,75	38.777,75	60%
01 LOT 1: CENTRE AIT BEN	COGEST	95.899,50	32.039,48	9.436,87		7.324,48	8.320,92	25.082,27	57.121,75	38.777,75	60%
Z GENERAL MEANS		4.750,00	3.442,41	-6,68	1.314,27		1.307,59	4.750,00	0,00	100%	
01 Moyens globaux		4.750,00	3.442,41	-6,68	1.314,27		1.307,59	4.750,00	0,00	100%	
01 Chef de mission - assistant	REGIE	0,01	0,00					0,00	0,01	0%	
02 Per diem - hébergement AT	REGIE	1.749,99	947,19		800,92		800,92	1.748,11	1,88	100%	
03 Frais de déplacement AT	REGIE	3.000,00	2.495,22	-6,68	513,35		506,67	3.001,89	-1,89	100%	
	REGIE	4.750,00	3.442,41	-6,68	1.314,27		1.307,59	4.750,00	0,00	100,00	
	COGEST	1.803.697,50	1.778.241,48	9.436,87		7.324,48	8.320,92	25.082,27	1.803.323,75	373,75	100,00
	TOTAL	1.808.447,50	1.781.683,89	9.430,19	1.314,27	7.324,48	8.320,92	26.389,86	1.808.073,75	373,75	100,00

ANNEXE 3 : Taux de déboursement de la prestation.

Source de financement	Budget cumulé	Dépenses réelles cumulées	Taux de déboursement cumulé	Commentaires et remarques
Contribution belge directe	1.707.798 Euros en plus de 95.899.50 euro réaffecté pour le financement du projet d'AEP et d'Assainissement du Ksar de Ait Ben Haddou (1 803 697,50 €)	1 803 323,75	99,98%	Le dernier paiement s'est fait à hauteur du solde du projet. Le montant de 373,75 euro n'a pas été appelé par la CTB.
Contribution Etat partenaire				
Contribution Fonds de contrepartie	7.346.270 MAD			
Autres				

ANNEXE 4 : Personnel de la prestation

Type de personnel (titre, nom et genre)	Durée de recrutement (date début et fin)	Commentaires (délais de recrutement, pertinence de la fonction ou du profil...)
1. Personnel national mis à disposition par le Pays Partenaire	Personnel permanent de l'ONEP	Le projet est mis en œuvre dans le respect de l'organisation de l'ONEP : Directions centrales, Directions régionales, Directions provinciales et Centre de l'ONEP
2. Personnel d'appui recruté localement	Néant	Néant
3. Personnel d'encadrement recruté localement	Néant	Néant
4. Personnel International (hors CTB)	Néant	Néant
5. Expert en Coopération Internationale (CTB)	Néant	Néant

ANNEXE 5 : Sous-traitance et appels d'offres

Résultat R1 : INFRASTRUCTURES D'AEP DU CENTRE AKKA

Lot 1 conduites. Marché N° 160 DR1/2005 du 08/03/05

Mode de passation du marché	: Appel d'Offres n° 29 DR1/04
Date de début du contrat de sous-traitance	: 25/08/2005
Nom du sous-contractant (ou firme)	: SOTATRA de Ouarzazate
Objet du contrat	: Travaux de fourniture, transport et pose des conduites au centre d'AKKA
Coût du contrat	: 9.513.259, 00 DH HTVA
Durée du contrat	: 10 mois

Résultat R1 : INFRASTRUCTURES D'AEP DU CENTRE AKKA

Lot 2 Equipement. Marché N° 240 DR1/2005 du 23/05/05

Mode de passation du marché : Appel d'Offres n° 30DR1/04

Date de début du contrat de sous-traitance : 08/04/2005

Nom du sous-contractant (ou firme) : TEBELEC d'Ait Melloul

Objet du contrat : Fourniture et l'installation des équipements

Coût du contrat : 3.504.465 DH HTVA

Durée du contrat : 10 mois

Résultat R2 : INFRASTRUCTURES D’AEP DU CENTRE BIOUGRA

Lot 1 Génie Civil. Marché N° 171 DR1/05

Mode de passation du marché	: Appel d’Offres n° 31 DR1/04
Date de début du contrat de sous-traitance	: 04/03/2005
Nom du sous-contractant (ou firme)	: DIHI ET ABDELOULI de Ouarzazate
Objet du contrat	: Construction d’un réservoir de stockage semi enterré de capacité 1000m ³ , d’un réservoir de stockage surélevé de capacité 500m ³ et de hauteur totale 37,78 m, la réalisation d’une station de reprise, la réalisation d’une station de pompage sur le forage 6224/70, la réalisation d’une loge de gardien dans l’enceinte des deux réservoirs et l’aménagement des abords de l’ensemble de ces ouvrages.
Coût du contrat	: 5.895.151,72 DH HTVA en plus d’un dépassement de 864 035,09
Durée du contrat	: 10 mois

Résultat R2 : INFRASTRUCTURES D’AEP DU CENTRE BIOUGRA

Lot Electricité. Marché N° 406 DR1/06

Mode de passation du marché : Appel d’Offres n° 9 DR1/06

Date de début du contrat de sous-traitance : 18/05/2006

Nom du sous-contractant (ou firme) : Méga Electro Lumière d’Agadir

Objet du contrat : Fourniture et installation d’un poste de transformation sur poteau de 50 KVA pour l’alimentation en énergie électrique de la station de reprise au centre de Biougra, ainsi que la réalisation d’un branchement MT à partir du réseau MT du centre.

Coût du contrat : 305.610 DH HTVA

Durée du contrat : 04 mois

Résultat R3 : INFRASTRUCTURES D'AEP DU CENTRE FOUM EL HSIN

Lot Génie Civil 2. Marché N° 241/DR1/2005

Mode de passation du marché	: Appel d'Offres n° 32 DR1/04
Date de début du contrat de sous-traitance	: 08/04/2005
Nom du sous-contractant (ou firme)	: SOUTHYDRAULIC
Objet du contrat	: Construction d'un réservoir de stockage semi enterré de capacité 500m3, fourniture et installation de ses équipements, construction d'un local abritant les équipements hydro et électromécaniques de la station de pompage sur le forage n° IRE 497/93, construction d'une loge gardien dans l'enceinte de la station de pompage existante sur le forage n°IRE 205/93, aménagement des abords de l'ensemble de ces ouvrages dont la station de pompage existante sur le forage n° IRE 205/93.
Coût du contrat	: 2.159.310,00 MAD HTVA
Durée du contrat	: 10 mois

Résultat R5 : INFRASTRUCTURES D’AEP DU CENTRE TAOUZ

Lot 1 : Adduction. Marché N° 239 DR7/04

Mode de passation du marché : Appel d’Offres n° 8 DR7/04

Date de début du contrat de sous-traitance : 21/05/2004

Nom du sous-contractant (ou firme) : ENATRAM

Objet du contrat : Fourniture, transport et pose d’une conduite gravitaire en PVC PN10 à partir du réservoir surélevé de 300 m3 de Merzouga

Coût du contrat : 5 053 188,11HTVA

Durée du contrat : 8 mois

**Résultat R6 : Les douars ELKHAROUIA et ELBEGAA sont alimentés par
branchements individuels**

Lot 2 : Distribution. Marché N° 636 DR7/04

Mode de passation du marché : Appel d'Offres n° 52 DR7/04

Date de début du contrat de sous-traitance : 27/12/2004

Nom du sous-contractant (ou firme) : SOB-TRA

Objet du contrat : Fourniture, transport et pose de conduites en PEHD pour desservir les douars de El Begaa (DN 90 sur une longueur de 9240.55 ml) et El Kharouiaa (DN 75 sur une longueur de 6406.54 ml) ;

Coût du contrat : 1 672 122,94 HTVA

Durée du contrat : 6 mois

Résultat R7 : INFRASTRUCTURES D'AEP DU KSAR AÏT BEN HADDOU

Lot 2 : Conduite. Marché N°507 DR2/06

Mode de passation du marché : Appel d'Offres n° 23 DR2/07

Date de début du contrat de sous-traitance : 10/08/2006

Nom du sous-contractant (ou firme) : AMANAR

Objet du contrat : Alimentation en eau potable et
D'assainissement de Ksar Ait ben Haddou
Lot : Conduite

Coût du contrat : 346 054 HTVA

Durée du contrat : 5 mois

Résultat R7 : INFRASTRUCTURES D'AEP DU KSAR AÏT BEN HADDOU

Lot 2 : Conduite. Marché N°923 DR2/08

Mode de passation du marché : Appel d'Offres n° 42 DR2/08

Date de début du contrat de sous-traitance : 20-11-2008

Nom du sous-contractant (ou firme) : AMANAR

Objet du contrat : Travaux d'alimentation en eau potable et
d'assainissement de Ksar Ait ben Haddou
Lot : Réseau d'eau potable et d'assainissement

Coût du contrat : 2 384 014,00 HTVA

Durée du contrat : 5 mois

Résultat R7 : INFRASTRUCTURES D'AEP DU KSAR AÏT BEN HADDOU

Lot : Génie Civil, Station d'épuration et équipements. Marché N° 896/DR2/2008

Mode de passation du marché	: Appel d'Offres n° 43 DR2/08
Date de début du contrat de sous-traitance	: 20-11-2008
Nom du sous-contractant (ou firme)	: ENATRAM
Objet du contrat	: Travaux d'alimentation en eau potable et d'assainissement de Ksar Ait ben Haddou Lot : Génie Civil et Station d'épuration
Coût du contrat	: 3 163 529,85 HTVA
Durée du contrat	: 5 mois

ANNEXE 6 : Liste des Equipements acquis par la prestation

Type d'équipement	Coût		Date de livraison		Remarques
	prévu	réel	prévue	réelle	
<u>Projet d'AEP de Ksar Ait Ben Hadoou</u>					
Groupe électropompe à axe verticalisé complet	20000 DH HT		Fin 03/2009		
<u>Projet d'AEP de Taouz</u>					
<u>Lot 1 : Adduction</u>					
Ventouse DN 60 mm					
Vidange DN 60 mm	271000	275500	25/12/04	25/02/05	
Robinet vanne DN 150 mm	311000	279500	25/12/04	25/02/05	
Robinet vanne DN 100 mm	6000	6000	25/12/04	25/02/05	
Robinet vanne DN 80 mm	7500	7500	25/12/04	25/02/05	
Comptage DN 60 mm	11250	11250	25/12/04	25/02/05	
	12000	24000	25/12/04	25/02/05	
<u>AEP PAR BI DES DOUARS EL BEGAA ET ELKHAROUIAA</u>					
<u>Lot 2 : Distribution. Marché N° 636 DR7/04</u>					
Ventouse DN 60 mm					
Vidange DN 60 mm	204000	174000	01/08/05	26/09/05	
Robinet vanne DN 60 et 80mm	99000	99000	01/08/05	26/09/05	
Comptage DN 60 et 80 mm					
	29900	29900	01/08/05	26/09/05	
<u>AEP de 4 Petits centres</u>	19000	19000	01/08/05	26/09/05	
<u>Centre de Biougra</u>		43.570	24/08/06	08/02/07	
-Groupe électropompe immergée (5l/s à 118m)	44.000				
-Groupe électropompe à axe horizontal (5l/s à 118m)	85.000	81.250 5200	24/08/06 24/08/06	08/02/07 08/02/07	
-Pompe doseuse	4500	26.000	24/08/06	08/02/07	
-Ballon Anti Bélier	30.000	2860	24/08/06	08/02/07	
-Ventouse DN 60 mm	3000	6760	24/08/06	08/02/07	
-Robinet Vanne DN 300 mm	7000	5720	24/08/06	08/02/07	
-Robinet Vanne DN 250 mm	5000	3640	24/08/06	08/02/07	
-Robinet Vanne DN 200 mm	3000	1300	24/08/06	08/02/07	
-Robinet Vanne DN 80 mm	1500	1170	24/08/06	08/02/07	
-Robinet Vanne DN 60 mm	2000	7540	24/08/06	08/02/07	
-Compteur d'eau DN 150 mm	8000	3900	24/08/06	08/02/07	
-Stabilisateur d'écoulement DN.150 mm	2800	3510	24/08/06	08/02/07	
-Compteur d'eau DN 50 mm	3000	780	24/08/06	08/02/07	
-Stabilisateur d'écoulement DN.50 mm	1000				
<u>Centre Fam Elhisn</u>	30.000	28.535	24/08/06	08/02/07	
-Groupe électropompe immergée (5l/s à 83 m)	5000	5200	24/08/06	08/02/07	
-Pompe doseuse	26000	26.000	24/08/06	08/02/07	
-Ballon Anti Bélier 200 litres	3000	2860	24/08/06	08/02/07	
-Ventouse DN 60 mm	1500	1300	24/08/06	08/02/07	
-Robinet Vanne DN 80 mm	2000	1170	24/08/06	08/02/07	
-Robinet Vanne DN 60 mm	3000	3510	24/08/06	08/02/07	
-Compteur d'eau DN 50 mm	1000	780	24/08/06	08/02/07	
-Stabilisateur d'écoulement DN.50 mm					

<u>Centre Foum Zguid</u>	30.000	28.500	24/08/06	08/02/07	
-Groupe électropompe immergée (4l/s à 85 m)	25.000	20.175	24/08/06	08/02/07	
-Groupe électropompe immergée (3l/s à 75 m)	20.000	22100	24/08/06	08/02/07	
-Ballon Anti Bélièr 100 litres	5000	5200	24/08/06	08/02/07	
-Pompe doseuse	1500,00	2860	24/08/06	08/02/07	
-Ventouse DN 60 mm	2800,00	1950	24/08/06	08/02/07	
-Robinet Vanne DN 125 mm	2800,00	1430	24/08/06	08/02/07	
-Robinet Vanne DN 100 mm	1500,00	1300	24/08/06	08/02/07	
-Robinet Vanne DN 80 mm	2000,00	1170	24/08/06	08/02/07	
-Robinet Vanne DN 60 mm	3000,00	3510	24/08/06	08/02/07	
-Compteur d'eau DN 50 mm	1000,00	780	24/08/06	08/02/07	
-Stabilisateur d'écoulement DN.50 mm	35.000	31.330	24/08/06	08/02/07	
<u>Centre AKKA</u>	25.000	26.000	24/08/06	08/02/07	
-Groupe électropompe immergée (10/s à 45 m)					
-Ballon Anti Bélièr 200 litres					

Annexe 7. Formations

Type de formation	Pays, Institution, Durée	Nom ou Nombre de personnes formées	Dates de la formation	Sujet ,contenu et niveau
Stage	Néant	Néant	Néant	Néant
Bourse	Néant	Néant	Néant	Néant
Workshop	Néant	Néant	Néant	Néant
Autres	Néant	Néant	Néant	Néant

ANNEXE 8. Interventions des Bailleurs de fonds

Interventions d'autres bailleurs de fonds sur le même projet ou dans des projets contribuant à un même objectif spécifique.

Bailleurs de fonds intervenant dans le même projet				
Bailleurs de fonds	Nom de l'intervention	Budget	Principaux objectifs	Commentaires
Néant	Néant	Néant	Néant	Néant
Bailleurs de fonds contribuant à un même objectif spécifique				
Bailleurs de fonds	Nom de l'intervention	Budget	Principaux objectifs	Commentaires
Néant	Néant	Néant	Néant	Néant

ANNEXE 9. SOLDE DU COMPTE



1950 - 2009
مستخلص الحساب
RELEVÉ DE COMPTE

RELEVÉ D'IDENTITÉ BANCAIRE				كشوف التعريف البنكي				CONTRIBUTION BELGE/AEP 5 CENTRES			
NOM CONTRIBUTION BELGE/ AEP 5 CENTRES				الاسم				BUREAU DE COOPERATION TECHNIQUE BELGE			
AGENCE Administration Centrale				الفرع				4,RUE OUED SOUSS AGDAL			
CODE BANQUE	CODE LOCALITE	REFERENCE DU COMPTE		CLE RIB		RABAT					
001	810	0004158920302636		80							
MONNAIE Euro				العملة							

Nous vous prions de trouver ci-dessous le relevé des opérations passées à votre compte pour la période du: 30/11/2009 au: 31/12/2009
وشرطنا ان نوافيكم اسفله بكشوف للعمليات المقيدة في حسابكم للفترة ما بين و

DESIGNATION DE L'OPERATION		نوعية العملية		مدينية DEBIT	داننية CREDIT
تاريخ التنفيذ DATE D'EXECUTION	تاريخ احتساب القيمة DATE DE VALEUR	LIBELLE DE L'OPERATION	بيان العملية		
30/12/09	30/12/09	Solde Au : 30/11/2009 NOTE N° 1706/DOMC DU 29/12/09 EUR		0,00 8 320,92	8 320,92
صفحة FOLIO	تاريخ الحصر DATE D'ARRETE	رقم الحساب NUMERO DE COMPTE	مجموع العمليات TOTAL MOUVEMENTS	8 320,92	
1	31/12/2009	1589203026	SOLDE الرصيد	0,00	0,00

تطلب منكم أن تتحققوا من العمليات المسجلة في هذا الكشوف وأن تخبرونا في حالة وجود أي غلط أو سهو
Veuillez procéder à la vérification des écritures retracées sur le présent relevé et de nous faire part de toute erreur ou omission

277, Boulevard Mohammed V - B.P. 445
Rabat - Maroc - Tél. : (212) 537 70 26 26
www.bkam.ma